

Informe Escolar de Rendición de Cuentas correspondiente al Año Escolar 2005-06

Publicado durante 2006-07

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

I. Acerca de esta Escuela

Información de contacto

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Chaparral Middle	Nombre del distrito	Moorpark Unified
Calle	280 Poindexter Rd.	Teléfono	805-378-6300
Ciudad, estado, C.P.	Moorpark, CA 93021	Sitio web	www.mrpk.org
Teléfono	(805) 378-6302	Superintendente	Ellen Smith
Director	Creig Nicks	Correo electrónico	amerriman@mrpk.org
Correo electrónico	cnicks@mrpk.org	SARC Contact	Anna Merriman

Descripción y misión de la escuela

Esta sección incluye información sobre las metas y los programas de la escuela.

Chaparral Middle School (Escuela Media Chaparral) es una de dos escuelas de Moorpark que educa a estudiantes en 6to, 7mo, y 8vo grados. Tenemos 39 maestras, un director, una consejera de tiempo completo y una de medio-día, una asistente de tiempo completo para la biblioteca y una coordinadora de programas de medio-día. Tenemos asistentes a las maestras quienes trabajan en varios salones con varios programas como el programa de educación especial, programa de recursos y el programa ELL (Desarrollo del Inglés). El personal de la escuela también incluye empleados administrativos, empleados de supervisión de campo, limpieza, transporte, y servicios de comida.

En mayo 2001, Chaparral fue nombrada California Distinguished School por segunda vez. En mayo 2002, la escuela recibió el honor de ser nombrada "National Blue Ribbon School".

Lema: La escuela Chaparral Middle School se compromete proporción conocimiento académico y social con cual el estudiante podrá ser un miembro productivo en el mundo en cual vive. Es nuestra creencia que al estudiante se le debe enseñar responsabilidad, a hacer decisiones y a aprender como comunicarse para que este pueda funcionar dentro de la sociedad mundial. Este conocimiento se le debe enseñar dentro de un ambiente libre de perjuicios y acosamientos, y rico en respeto mutuo. Es nuestra creencia el deber implementar programas y crear condiciones que maximizan éxito en el aprendizaje para todos los estudiantes. Nos dedicamos ayudar a nuestros estudiantes ser "lo mejor que puedan ser".

Nuestro nuevo slogan es: "Sea sano y salvo, sea respetuoso, sea preparado" Házte lo mejor que pueda ser, al Modo Chaparral"

Oportunidades para la participación de padres

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de familia de participar en las actividades escolares.

Persona encargada	Linda Hussey Coordinadora de Programas	Teléfono	805 378-6302
El personal y los padres trabajan juntos a través del Concilio Escolar, el Concilio GATE (Niños Dotados), el Concilio Asesor Bilingüe para implementar mejoras a la escuela. Nuestro PTSA es muy activo y apoya el aprendizaje de nuestros estudiantes a través de compras de materiales para los salones de clase, asambleas antes de la Semana Cinta Roja y antes de las pruebas estatales. El PTSA también organiza la noche 'Showcase of the Arts' cual celebra las diversas formas del arte que tenemos en la escuela. El Concilio Escolar se reúne mensualmente y examina los datos de rendimiento y establece prioridades para el uso de los fondos estatales y federales en tal forma que mejor asista al mejoramiento del estudiante.			

Matriculación de alumnos según el grado escolar

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
6° Grado	284
7° Grado	313
8° Grado	304
Matriculación total	901

Matriculación de alumnos por grupo

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	1.3	Blancos (no hispanos)	55.4
Indoamericanos o nativos de Alaska	0.8	Múltiple o sin respuesta	6.4
Asiáticos	4.8	De escasos recursos económicos	24.7
Filipinos	1.2	Estudiantes de inglés como segunda lengua	14.0
Hispanos o latinos	29.7	Estudiantes con discapacidades	13.0
De las Islas del Pacífico	0.3	---	---

Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza secundaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por materia correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Materia	2003-04				2004-05				2005-06			
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Español	26.5	9	24	8	25.5	12	32	3	27.3	5	27	10
Matemáticas	26.7	7	23	4	26.9	6	22	4	28.4	4	15	11
Ciencia	29.3	4	18	9	27.8	3	24	4	31.6	2	13	12
Ciencias sociales	28.7	4	20	7	28.1	3	23	4	31.1	1	14	12

II. Ambiente escolar

Plan de seguridad de la escuela

Información sobre el plan de seguridad corriente y su contenido

Ultima revisión	octubre 2006	Ultima revisión con el personal escolar	octubre 2006
Cada mes practicamos ensayos de preparación en caso de fuego; dos veces al año practicamos ensayos de preparación en caso de emergencia/desastre. Cada año, en cooperación con padres y estudiantes, revisamos nuestro Plan de Seguridad Escolar y hacemos sugerencias de mejoramiento. La escuela está cercada para asegurar seguridad y el acceso a nuestros campos es limitado. Visitantes tienen que entrar por la oficina principal.			
Los supervisores de campo están a mano el día entero, inclusive antes y después de las horas escolares. Es nuestra expectativa que cada estudiante sea responsable por la seguridad y limpieza de nuestros campos.			

Prácticas de disciplina escolar

Esta sección incluye información sobre los esfuerzos de la escuela en la creación y conservación de un ambiente positivo para el aprendizaje, incluyendo el uso de estrategias disciplinarias.

Estamos orgullosos de nuestros muchos programas especiales, nuestros clubes y actividades que ayudan a desarrollar el auto-estima. Ejemplos son: El National Junior Honor Society, MathCounts, asambleas para honrar los premiados, Feria de Ciencias, Outdoor School, Banda, Coro, Club de Jardinería, Gobierno Estudiantil y deportes después de horas escolares. Todos los estudiantes tienen la oportunidad de participar en la banda, el coro, o, pueden escoger una de tres clases especiales: arte, computadoras o drama/discurso.

Todos los estudiantes de Chaparral reciben un libro de apuntes (Agenda Book). Este libro contiene las reglas y las expectativas de la escuela y contiene hojas para que el estudiante apunte sus asignaciones a diario. Este libro también facilita la comunicación entre el maestro y los padres. Cada seis semanas, el estudiante recibe una calificación o un informe de progreso cual es enviado directamente a la casa y el cual explica el progreso del estudiante.

Nuestros consejeros trabajan con los estudiantes y proveen programas especiales y consejería en grupos pequeños o individuales. Un psicólogo del Distrito trabaja con los estudiantes 2 días por semana. Nuestro Equipo para Estudiar Estudiantes se reúne por lo menos una vez al mes y sirve en asistir a maestros y estudiantes. Los estudiantes de 6to grado tienen un programa llamado Project Alert. A través de este programa, los estudiantes desarrollan habilidades positivas al nivel personal/social, habilidades para hacer decisiones, y auto-estima positivo. En todos los grados, ofrecemos un programa que enseña sobre los peligros de las drogas y el alcohol.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2003-04	2004-05	2005-06	2003-04	2004-05	2005-06
Suspensiones	49	57	81	118	172	220
Expulsiones	1	0	0	3	0	1

III. Instalaciones escolares

Condiciones y mejoras del plantel escolar

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

Chaparral, construido en 1960, fue originalmente una escuela K-8 y se llamaba Poindexter Elementary School en honor de un residente original de Moorpark. En 1970 añadimos salones modulares (salón 7, y 10-17). Durante la década de los años 80, el nombre de la escuela cambió a Chaparral Middle School, grados 6-8. Durante esta década hubo gran crecimiento en la población y tuvimos que añadir 15 salones modulares. En 1995, cuando nuestra población estudiantil alcanzó 1400, la escuela fue dividida en dos, y así se fundó la Escuela Mesa Verde. A razón de este cambio, pudimos eliminar los salones modulares. En 1995 inauguramos el nuevo edificio de Ciencias. Este edificio contiene tres laboratorios y tres salones de ciencia. En 1997 la escuela fue modernizada; recibimos alfombras nuevas, aire acondicionado y se hicieron renovaciones en los salones de clase. La escuela fue alambrada con líneas fibro-ópticas cual mejoró nuestro sistema telefónico y permitió acceso al internet en todos los salones.

Con el dinero del bono escolar que pasó en marzo, 2002 pudimos seguir haciendo renovaciones y completamos proyectos ya empezados. En especial, pudimos renovar las oficinas administrativas. Terminamos con salones más amplios los cuales contienen una oficina para servicios al estudiante, oficinas para los consejeros, una oficina para la coordinadora de programas, y un salón de recursos para el PTSA. Nuestra biblioteca fue ampliada e instalamos un centro de comunicación. Construimos un gimnasio nuevo con casilleros escolares. Completamos la construcción de una aula para las bellas artes cual incluye salones de práctica para el coro y la banda, 6 salones nuevos y una área cubierta para comer.

Nuestros campos y nuestras instalaciones son mantenidos por el Departamento de Mantenimiento y Campos del Distrito. Todos los trabajos de mejoramiento se completan a tiempo. La escuela completa cumple con el Sistema de Administración de Emergencia. Chaparral tiene cuatro campos de béisbol los cuales se mantienen con la ayuda de las ligas de la comunidad. El Club de Jardinería y los estudiantes de 6to grado nos ayudan con el mantenimiento de las plantas en macetas alrededor de la escuela.

Durante el verano 2002, se completó la cerca por el frente de la escuela. Todos los visitantes tienen que entrar por la oficina principal. Cumplimos con el plan de emergencia a través de ensayos mensuales para practicar rutinas de emergencia. El Comité de Seguridad se reúne 2 veces al mes para discutir asuntos de seguridad. Chaparral emplea a 5 supervisoras de campo cuales mantienen comunicación con el personal de la oficina a través de walkie-talkies.

La escuela tiene por lo menos una computadora en cada salón de clase y un laboratorio con 28 computadoras disponibles para el programa de intervención, instrucción en lenguaje, lectura y matemática usando los programas Success Maker y Academy of Reading y Reading Counts. Cada aula de salones tiene una impresora laser conectada por red y muchos de los salones tienen una impresora ink jet. Hemos podido hacer compras en tecnología con fondos del programa School Improvement. Mantenemos una buena relación con negocios locales a través de cuales podemos conseguir máquinas computadoras que ellos ya no necesitan

Condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Partida de inspección	Plantel en buenas condiciones		Requiere reparaciones y se han emprendido o planeado acciones
	Sí	No	
Fugas de gas	X		
Sistemas mecánicos	X		
Ventanas/Puertas/Rejas (interiores y exteriores)	X		
Superficies interiores (paredes, pisos y techos)	X		
Materiales peligrosos (interior y exterior)	X		
Daño estructural	X		
Seguridad contra incendios	X		
Instalación eléctrica (interior y exterior)	X		
Infestaciones de plagas y alimañas	X		
Bebedores (interior y exterior)	X		
Baños	X		
Alcantarillado	X		
Patio/Terrenos de la escuela	X		
Otro	X		

IV. Maestros

Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de los maestros asignados a la escuela y que están totalmente acreditados, los que están sin acreditación total y quienes enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2003-04	2004-05	2005-06	2005-06
Totalmente acreditados	39	36	36	361
Sin acreditación total	0	2	3	13
Enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	---

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

Indicador	2004-05	2005-06	2006-07
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	40	0	0
Total de errores en la asignación de maestros	4	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de materias básicas impartidas por maestros (acreditados o no) mediante el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito, así como en escuelas de bajos o muy bajos recursos del distrito. Para mayor información sobre las acreditaciones requeridas por los maestros bajo el programa NCLB, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por Maestros no acreditados por el NCLB
Esta escuela	100.0	11.0
Todas las escuelas del distrito	96.0	4.0
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	0.0	0.0
Escuelas de altos recursos del distrito	98.0	2.0

Disponibilidad de maestros suplentes

Información sobre la disponibilidad de maestros sustitutos calificados y el impacto que las dificultades puedan causar en la área del programa de instrucción en la escuela.

El distrito empleó a aproximadamente 150 maestros sustitutos durante el año escolar 2005-2006. El Distrito continuamente acepta solicitudes de empleo para maestros sustitutos. Animamos a nuestros residentes nuevos, interesados y calificados, que desean ser parte de nuestra reserva de maestros, comunicarse con el Distrito de Moorpark al 378-6300.

Proceso de evaluación de maestros

Información sobre el procedimiento y el criterio para completar evaluaciones del profesorado

Todos los maestros nuevos reciben asistencia y apoyo a través de cursos de orientación, de entrenamiento, del programa BTSA (Asistencia y Apoyo para el Maestro Principiante), y por medio de servicios de una maestra de recursos. El proceso de evaluación de un maestro está descrito en el Acuerdo Maestro entre el Distrito Escolar Unificado de Moorpark y la Asociación de Educadores de Moorpark. El Acuerdo hace referencia a las normas de California para Maestros y se usa como la guía en el proceso de la evaluación. Los maestros en periodo de prueba son observados formalmente e informalmente y reciben evaluaciones formales cada semestre durante los primeros dos años de servicio al Distrito. Los maestros con estado permanente son observados y evaluados cada dos años. Los maestros que necesitan mejorar reciben asistencia y recomendaciones para la mejora.

V. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico	2.7	333.7
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)	1.0	---
Psicólogo	1.0	---
Enfermera	1.0	---
Especialista en habla/lenguaje/audición	1.0	---
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)	.50	---

VI. Plan de estudios y material académico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni materiales académicos
Lectura/lengua y literatura	Literature and Language Arts (gr. 6-9), Holt, Rinehart & Winston, adopted 2003-2004	0
Matemáticas	Algebra 1 (gr. 8), Prentice Hall, and Math Concepts and Skills (gr. 6-7), McDougal Littell, adopted 2001-2002	0
Ciencia	Science Explorer (gr. 6-8), Prentice Hall, adopted 2001-2002	0
Historia y ciencias sociales	Message of Ancient Days (gr. 6), Houghton Mifflin, Across the Centuries (gr. 7), Houghton Mifflin; and American Nation (gr. 8), Prentice Hall, adopted 1999-2000	0

VII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2004-2005)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$3,970	\$226	\$3,744	\$55,170
Distrito	---	---	\$884	\$53,564
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	---	---	76%	3%
Estado	---	---	\$4,743	\$57,067
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	---	---	26%	4%

Servicios sostenidos por fondos públicos

Información sobre programas y servicios suplementales proporcionados por la escuela usando fondos categóricos u otros recursos

Dentro de estos gastos se encuentran fondos estatales y federales que se usan para servicios especiales que suplementan el programa regular escolar. En la escuela Chaparral Middle School, estos programas incluyen: Conocimiento Core, Apoyo para Maestros Principiantes, Asistencia al Compañero de Clase (Peer Assistance), Lectura Miller-Unruh, Mejoramiento de la Escuela, Fondo Federal para Estudiantes Aprendices de Inglés (Título III), Fondo Federal para el Desarrollo Profesional (Título V), y Fondo Federal para la Ayuda en Lectura (Título I). A través de estos programas, ofrecemos programas de intervención, enriquecimiento, desarrollo del personal, materiales suplementales y oportunidades extensas para el aprendizaje.

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2004-2005)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0405.asp>.

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$30,187	\$37,730
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$55,140	\$59,397
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$71,768	\$72,979
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$85,939	\$90,266
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$92,380	\$95,759
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$94,256	\$103,395
Sueldo de un superintendente	\$124,848	\$143,489
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	41.4	41.5
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6.0	5.6

VIII. Rendimiento del alumno

Pruebas de los Estándares Académicos de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés y matemáticas para los grados 2 a 11; ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia/ciencias sociales en los grados 8, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Nota: A fin de proteger la privacidad de los alumnos, no se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos.

Resultados de las CST de todos los alumnos – comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
Lengua y literatura en inglés	62	67	69	56	59	60	36	40	42
Matemáticas	53	56	60	46	47	51	34	38	40
Ciencia			68	42	43	61	25	27	35
Historia y ciencias sociales	57	52	64	50	51	56	29	32	33

Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	64	27	*	*
Indoamericano o Nativo de Alaska	*	*	*	*
Asiáticos	95	91	93	87
Filipinos	*	*	*	*
Hispanos o latinos	37	29	32	40
De las Islas del Pacífico	*	*	*	*
Blancos (no hispanos)	82	74	81	73
Hombre	63	61	68	64
Mujer	75	60	68	64
De escasos recursos económicos	33	26	28	38
Estudiantes de inglés como segunda lengua	12	9	12	12
Estudiantes con discapacidades	24	27	31	18
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	29	29	*	*

Prueba con referencia a las normas

La prueba con referencia a las normas (NRT, por sus siglas en inglés), actualmente Prueba de Aprovechamiento de California, sexta edición, (CAT/6, por sus siglas en inglés), muestra el progreso de los alumnos comparado con alumnos a nivel nacional en lectura, lengua, ortografía y matemáticas sólo para los grados 3 y 7. Los resultados se informan como porcentaje de los alumnos evaluados que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio nacional (50° percentil). Para mayor información detallada sobre los resultados de la NRT correspondiente a cada grado, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov/>. Nota: A fin de proteger la privacidad de los alumnos, no se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos.

Resultados de la NRT de todos los alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio (50° percentil) en lectura y matemáticas.

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
Lectura	66	68	69	62	58	62	43	41	42
Matemáticas	72	69	74	66	65	68	51	52	53

Resultados de la NRT por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio (50° percentil) en lectura y matemáticas en el periodo de prueba más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio nacional	
	Lectura	Matemáticas
Afroamericanos	*	*
Indoamericanos o nativos de Alaska	*	*
Asiáticos	93	100
Filipinos	*	*
Hispanos o latinos	34	40
De las Islas del Pacífico		
Blancos (no hispanos)	84	89
Hombre	63	75
Mujer	76	73
De escasos recursos económicos	24	32
Estudiantes de inglés como segunda lengua	12	15
Estudiantes con discapacidades	19	19
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	*	*

Resultados del Examen de Aptitud Física de California

El Examen de Aptitud Física de California se aplica a los alumnos de 5º, 7º y 9º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que cumplen con los estándares de aptitud física (con calificaciones dentro de la zona de buena condición física en los seis estándares de aptitud física) correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen, así como comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: A fin de proteger la privacidad de los alumnos, no se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que cumplen con los estándares de aptitud física
7	44

IX. Responsabilidad

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2003-04	2004-05	2005-06
Estatal	9	9	9
Escuelas similares	10	7	10

Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Cambio real en el API			Calificación en API
	2003-04	2004-05	2005-06	2006
Todos los alumnos de la escuela	-8	20	20	849
Afroamericanos				
Indoamericanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	-13	31	7	699
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	-9	28	17	906
De escasos recursos económicos	-26	40	7	670
Estudiantes de inglés como segunda lengua	--	--	9	660
Estudiantes con discapacidades	--	--	-2	619

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>

AYP general y por criterios

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	Sí
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Sí	Sí
Porcentaje de participación - matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	Sí	Sí
Porcentaje de dominio - matemáticas	Sí	Sí
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Sí

Programa Federal de Intervención

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	Not in PI	Not in PI
Mejoramiento en el primer año del Programa		
Año en el Programa de Mejoramiento		
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento		1
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento		9.1

X. Programas de Educación Técnica Profesional

Esta sección incluye información sobre el grado de preparación de los alumnos para ingresar a la fuerza de trabajo, incluyendo una lista de los programas de educación técnica profesional (CTE, por sus siglas en inglés) impartidos en la escuela.

Todos los estudiantes pueden, si desean, participar en clases de teclado y de computadoras. A todos los estudiantes se les recomienda utilizar su habilidad en computadoras en sus estudios.

Los maestros incorporan educación en carreras. La escuela también tiene un departamento de Bellas Artes el cual incluye arte, arte gráfica, banda y coro para esos estudiantes que desean hacer una carrera de estas áreas.

XI. Planeación y calendarios académicos

Instrucción y liderazgo escolar

Información sobre la estructura del programa de instrucción y la experiencia del equipo de liderazgo de la escuela.

Somos afortunados poder emplear maestros excelentes con altas expectativas para sus estudiantes. Cada departamento se reúne mensualmente para planear y discutir el currículo. Nuestros maestros se reúnen tres veces al año con los maestros de la escuela Mesa Verde Middle School con el propósito de asegurar que el plan de estudio se mantenga alineado a las normas del estado y a las normas del Distrito. Los líderes del currículo (jefes de los departamentos) se reúnen para planear el currículo, preparan actividades de desarrollo, asisten con el horario maestro y transmiten información importante a los maestros cuando es necesario. Estos líderes también trabajan con el Concilio Escolar para asegurar que las metas son consistentes con el lema/la visión de la escuela.

El liderazgo de la Escuela Chaparral es reforzado por el aporte del personal escolar a través del Equipo de Liderazgo. Este está compuesto de 20 líderes de la escuela. Incluidos están: Líderes del Currículo, el director y su asistente, la coordinadora de programas, representantes del Programa Educación Especial, GATE y EL además de personal escolar que están interesados en participar. El Equipo de Liderazgo examina todas las posibilidades que puedan apoyar a los esfuerzos del personal con el propósito de mejorar la enseñanza y ayudar a que cada estudiante haga su mejor esfuerzo.

Los resultados de las pruebas CAT-6 y California Standards Tests en las áreas de lectura, lenguaje y matemática sobrepasaron el promedio del estado. Los estudiantes de 6to grado participan en una clase de lectura para lograr la siguiente meta: "aprenda a leer para poder leer para aprender". Unos cuantos de los alumnos de 7mo y 8vo grado también participan en la instrucción de lectura por medio del programa "Academy of Reading". Todos los estudiantes de 8vo grado toman clase de álgebra. Continuamos con la implementación del logro en desempeño y logro de las normas en todas las materias básicas. Todos los maestros buscan maneras de reesforzar habilidades en lectura, lenguaje, deletreo y matemática. Los estudiantes de Chaparral trabajan fuertemente para recibir calificaciones altas. Según la medida de los resultados al nivel del estado, recibimos 829 puntos, lo cual es mejor que los 800 puntos que so la meta del estado.

Además de los dos laboratorios de computadoras, cada salón de clase tiene un mínimo de una computadora con conexión al Internet. Continuamente seguimos entrenando a nuestro personal escolar. Activamente usamos la tecnología en Chaparral: para la enseñanza, el aprendizaje y para la diseminación de información.

Colocamos a los estudiantes aprendices del inglés en clases de educación general con maestros entrenados para ayudarles. Ahí reciben ayuda adicional por medio de asistentes bilingües. Una vez logra proficiencia en el inglés, el estudiante hace la transición a una clase de inglés sin más apoyo.

Desarrollo profesional

Información sobre el programa de entrenamiento para los maestros y el personal profesional.

El desarrollo del profesorado se decide a base de asesoramientos de las necesidades de los maestros y el personal de apoyo. El desarrollo tiene como meta el mejoramiento de los estudiantes. El personal asiste a talleres de entrenamiento y desarrollo provistos por el Distrito y el Condado. También tienen oportunidades para participar en conferencias al nivel del Estado y Nacional relacionadas a las escuelas medias. Al regresar de las conferencias, el personal comparte la información con el resto del personal de la escuela. Los líderes del currículo ayudan al personal con la implementación de programas y estrategias nuevas. Este año, nuestro personal recibirá entrenamiento a continuación en instrucción a base de las normas y como usar datos para mejorar la instrucción. En los últimos 3 años, los maestros han recibido los siguientes días de entrenamiento:

2003-2004- cinco; 2004 – 2005 – cinco; 2005 - 2006 – cinco

Minutos de instrucción

Esta tabla muestra una comparación de la cantidad de minutos de instrucción impartida en la escuela según los requisitos estatales para cada grado.

Grado escolar	Minutos de instrucción	
	Impartidos	Requisito del estado
6	60,780	54,000
7	60,780	54,000
8	60,780	54,000

Cantidad mínima de días en el año escolar

Información sobre el total de días mínimos durante el año escolar reciente

Tuvimos 3 días mínimos durante el año escolar 2005-06. Durante estos días se planificaron conferencias con los padres y entrenamiento profesional para los maestros.